

STUDENT NUMBER Letter

2021

**CHINESE SECOND LANGUAGE ADVANCED
Practice Written Examination**

SAMPLE 1

Reading time: 15 minutes

Writing time: 2 hours

QUESTION AND ANSWER BOOK

Structure of book

<i>Section</i>	<i>Number of questions</i>	<i>Number of questions to be answered</i>	<i>Number of marks</i>
1 – Part A	1	1	10
– Part B	1	1	10
2 – Part A	1	1	20
– Part B	1	1	15
3	4	1	20
			Total 75

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual and/or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or correction fluid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

Materials supplied

- Questions and answer book, including **Assessment criteria on the back page.**

Instructions

- Write your student number in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorized electronic devices into the examination room.

Sample One

SECTION 1

Part A -- Listening and Responding in English

Instructions for Section 1 – Part A

Text 1, Question 1 (10 marks)
 You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.
 Listen carefully to the text and answer the questions in **ENGLISH**.
 All answers **must** be based on the text.

TEXT 1 – Answer the following questions in **ENGLISH**.
 Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes in this space.

Question 1

a. Based on the text, what do you know about Anna?

3 marks

b. According to Anna, how can a Non-Chinese background student succeed in learning Chinese.

6 marks

c. What does the proverb Anna used mean?

1 mark

End of Part A—Section 1 continued

Part B – Listening and responding in Chinese

Instructions for Section 1 – Part B

Text 2, Question 2 (10 marks)

You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and answer the questions in **CHINESE**.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 2 – Answer the following questions in CHINESE.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes in this space.

Question 2

a. What is Wang Xin’s new part time job?

王新的新兼职工作是做什么的？ / 王新的新兼职工作是做什么的？

1 mark

b. According to Wang Xin, what are the benefits of his job, and how does he clarify the benefits??

根据王新的说法，他的工作有哪些好处？他是怎样阐明那些好处的？ / 根据王新的说法，他的工作有哪些好处？他是怎样阐明那些好处的？

6 marks

c. How does Li Lan change her view about Wang Xin’s part time job?

李兰对王新兼职工作的看法是怎样改变的？ / 李兰对王新兼职工作的看法是怎样改变的？

3 marks

b 1
禔

End of Section 1

SECTION 2

Part A – Reading, listening and responding in English.

Instructions for Section 2 – Part A

Texts 3A and 3B, Question 3 (20 marks)

You have five minutes to read Text 3A.

At the end of the five minutes, Text 3B, a listening text, will be played. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Answer the questions in **English**. Questions may relate to either Text 3A or Text 3B, or to both texts.

All the answers **must** be based on the texts.

TEXT 3A

Simplified form characters

澳式足球联赛已发展成为最受澳大利亚人关注和喜爱的体育赛事之一，每年的联赛总决赛前的游行就是一场球迷的嘉年华，总决赛也会吸引全国成千上万的球迷来到墨尔本板球场观看，堪称“国民运动”。然而，鲜为人知的是澳洲华人也曾在澳式足球的发展历程中留下了浓墨重彩的一笔。在十九世纪中后期，即“淘金潮”之后，当时在巴拉瑞特的淘金矿工许多都转行去做了其他职业，比如种植菜园、提供洗衣服务、开餐馆等。因此最早的华人澳式足球赛就是在 1892 年 8 月矿工队和菜农队之间展开的，吸引了巴拉瑞特的 5000 多人，最终菜农队以 25 比 17 战胜了矿工队。此后，有一名叫乐斯力的华裔选手还取得过极高的成就。他的脚力过人，开球距离达到约 68 米，该记录曾保持了 18 年无人打破。



澳式足球联赛球队 www.pinterest.ph

You may make notes in this space.

jiā
嘉

kānchēng
堪称

táo
淘

巴拉瑞特 (Ballarat)

yì
裔

SECTION A – Part A continued

Full form charactersYou may make notes
in this space.

澳式足球聯賽已發展成為最受澳大利亞人關注和喜愛的體育賽事之一，每年的聯賽總決賽前的遊行就是一場球迷的嘉年華，總決賽也會吸引全國成千上萬的球迷來到墨爾本板球場觀看，堪稱“國民運動”。然而，鮮為人知的是澳洲華人也曾在澳式足球的發展歷程中留下了濃墨重彩的一筆。在十九世紀中後期，即“淘金潮”之後，當時在巴拉瑞特的淘金礦工許多都轉行去做了其他職業，比如種植菜園、提供洗衣服務、開餐館、澳式足球聯賽球隊等。因此最早的華人澳式足球賽就是在 1892 年 8 月礦工隊和菜農隊之間展開的，吸引了巴拉瑞特的 5000 多人，最終菜農隊以 25 比 17 戰勝了礦工隊。此後，有一名叫樂斯力的華裔選手還取得過極高的成就。他的腳力過人，開球距離達到約 68 米，該記錄曾保持了 18 年無人打破。



澳式足球聯賽球隊 www.pinterest.ph

jiā
嘉kān chēng
堪稱táo
淘

巴拉瑞特 (Ballarat)

yì
裔

TEXTS 3A and 3B – Answer the following questions in **ENGLISH**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

Question 3

You may make notes in this space.

a. Why is Australian football grand final called “National Sport” (Text 3A)?

4 marks

b. Australian Chinese have contributed to the Australian football games, provide details (Text 3A).

4 marks

c. Provide details of Australian football teams based on the Photo.

4 marks

d. What is Sun Hong’s view about the football matches (Text 3B)?

2 marks

e. Does Zhang Ming have the same view on the football matches as Sun Hong? Justify your answer (Text 3B).

4 marks

pèngzhuàng jīliè
碰撞 激烈

f. What does Zhang Ming say about Australian Chinese children joining football sport (Text 3B)?

You may make notes in this space.

2 marks

End of Part A – SECTION 2 – continued

Part B – Reading and responding in Chinese**Instructions for Section 2 – Part B****Text 4, Question 4** (15 marks)Read the text and answer the questions in approximately **200** characters in **CHINESE** on Page 10.Your response **must** be based on the text.**TEXT 4** – Answer the following questions in complete sentences in **CHINESE**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Simplified form characters**谈春晚**

王林：小孙，你看去年中央电视台的春晚了吗？

小孙：看了。很漂亮，舞台色彩鲜艳、服装艳丽。

王林：对，节目既丰富又精彩。歌曲、舞蹈、武术、杂技、戏曲、小品等都很受欢迎。

小孙：春晚举办了 39 年了，每年全国各地人都在观看，热闹非凡。

王林：人们一边和家人吃年夜饭，一边看春晚。

小孙：非常喜庆，让人们感受到全国各族人民一起欢庆新年的热闹气氛。

王林：除夕晚上 8 点开始，大约午夜 12 点后结束。

小孙：主持人和演员的普通话不但标准、也很清楚和好懂。

Full form characters**談春晚**

王林：小孫，你看去年中央電視臺的春晚了嗎？

小孫：看了。很漂亮，舞臺色彩鮮艷、服裝艷麗。

王林：對，節目既豐富又精彩。歌曲、舞蹈、武術、雜技、戲曲、小品等都很受歡迎。

小孫：春晚舉辦了 39 年了，每年全國各地人都在觀看，熱鬧非凡。

王林：人們一邊和家人吃年夜飯，一邊看春晚。

小孫：非常喜慶，讓人們感受到全國各族人民一起歡慶新年的熱鬧氣氛。

王林：除夕晚上 8 點開始，大約午夜 12 點後結束。

小孫：主持人和演員的普通話不但標準、也很清楚和好懂。

You may make notes in this space.

Question 4

You are Tom. You not only speak good Chinese, but also a “China Fan”. After you read the conversation about China’s Spring Festival Gala, you decided to watch 2022 Spring Festival Gala. You want to write an email to persuade Chris who also learns Chinese to watch it with you. Write the email now.

你是汤姆，不但中文说得好，而且还是一个中国迷。你看了观众对“春晚”的谈论对话后，决定要看 2022 年的春晚，并且打算写一封邮件说服也学中文的克里斯和你一起看。现在给克里斯写这封邮件。/

你是湯姆，不但中文說得好，而且還是一個中國迷。你看了觀眾對“春晚”的談論對話後，決定要看 2022 年的春晚，並且打算寫一封郵件說服也學中文的克裏斯和你一起看。現在給克裏斯寫這封郵件。

You may make notes in this space.

You may make notes in this space

Write your response to Question 4 on the following pages.

SECTION 2 – Part B – continued

SECTION 3: Writing in Chinese**Instructions for Section 3****Questions 5-8** (20 marks)Answer **one** question in **300-350** characters in **CHINESE**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Space is provided on the following page for you to make notes.

Question 5

Mother's Day is an important event for Australians. Write a diary entry and describe how your family celebrated Mother's Day for your mother this year.

母亲节是澳大利亚人很重要的节日。写一篇日记，描述一下你们家今年是怎样为你妈妈庆祝母亲节的。/

母親節是澳大利亞人很重要的節日。寫一篇日記，描述一下你們家今年是怎样為你媽媽慶祝母親節的。

OR**Question 6**

A new Chinese supermarket has opened near your home. You work there one day a week. Now, write an article for "Melbourne Life" magazine, introducing this newly opened Chinese supermarket.

最近，你们家附近新开了一个华人超市。你每个星期都在那里工作一天。现在给《墨尔本生活杂志》写一篇文章，介绍一下这个新开的华人超市。/

最近，你們家附近新開了一個華人超市。你每個星期都在那裏工作一天。現在給《墨爾本生活雜誌》寫一篇文章，介紹一下這個新開的華人超市。

OR**Question 7**

More and more Australian Chinese parents enroll their children in many different programs or classes after school, such as art, chess, maths, English, and Chinese tuition classes, etc. You are an expert in education and are going to make a speech to a group of parents on its pros and cons.

越来越多的华人家长让孩子在放学后参加各种不同的课外课程，比如美术、下棋、数学、英文和中文辅导班等等。你是一个教育专家，要给家长做一次演讲，谈谈让孩子参加太多课外课程的利与弊。/

越來越多的華人家長讓孩子在放學後參加各種不同的課外課程，比如美術、下棋、數學、英文和中文輔導班等等。你是一個教育專家，要給家長做一次演講，談談讓孩子參加太多課外課程的利與弊。

OR

Question 8

One afternoon, you found a writing brush on the way home from school. Surprisingly, anything you drew with it became real in an instant. Now write a story for "Science Fiction Newspaper" on three things you drew that became real.

一天下午，在你放學回家的路上撿到了一支毛筆。令人驚奇的是的是你用它畫的任何東西，都會一瞬間變為實物。現在給《科幻報紙》寫一篇文章。講講你用這支毛筆畫的三種不同的畫變為實物的故事。/

一天下午，在你放學回家的路上撿到了一支毛筆。令人驚奇的是的是你用它畫的任何東西，都會一瞬間變為實物。現在給《科幻報紙》寫一篇文章。講講你用這支毛筆畫的三種不同的畫變為實物的故事。

You may make notes in this space.

SECTION 3 - continued

